Curso de Japonés básico



Haciendo CLICK AQUÍ puedes acceder a la colección completa de más de 3.500 libros gratis en infolibros.org

1. Escritura japonesa y pronunciación del japonés

Si bien dijimos que no nos concentraríamos en la escritura, es necesario hacer una primera aproximación a los caracteres básicos para poder desenvolvernos correctamente. Comenzaremos estableciendo que hay tres tipos de escritura en el japonés: los silabarios Hiragana y Katakana, y los Kanji. Los tres son utilizados, aunque con diferentes propósitos y frecuencias.

El silabario Hiragana es el básico, y el primero en ser enseñado. Está compuesto por 46 caracteres principales, que se dividen en 40 sílabas, cinco vocales y una consonante. Se emplea para la escritura japonesa en general. El Katakana, por su parte, está compuesto por la misma cantidad de caracteres, y es equivalente al Hiragana, pero su uso se restringe a casos particulares: para escribir nombres o palabras de origen extranjero (principalmente del inglés), para escribir onomatopeyas, o para resaltar palabras (algo similar a las comillas o a la cursiva en nuestro idioma). Si bien, en una primera instancia, puede llamarnos la atención que los japoneses tengan dos métodos de escritura distintos, esto no difiere demasiado del castellano, que cuenta con un alfabeto en minúscula y otro en mayúscula.

Con respecto a los Kanji, como mencionamos anteriormente, cada uno de ellos tiene un significado particular, y diferentes lecturas, pero siempre pueden descomprimirse; es por eso que muchos textos (como los periódicos o los manga, ‘comics’ japoneses) incluyen la equivalencia en Hiragana de sus Kanji arriba de los mismos, para facilitar y agilizar su lectura.

Además de los silabarios y de los Kanji, los japoneses también usan la escritura occidental (denominada Rōmaji), aunque su uso está limitado a señales o letreros. Aunque nos dedicaremos a profundizar la escritura del japonés, sí es importante que establezcamos bien la pronunciación de cada uno de los caracteres de los dos silabarios, y que hagamos hincapié en las diferencias con nuestra fonética.

La siguiente tabla recopila los 46 caracteres básicos del japonés, con sus dos escrituras, tanto en Hiragana como en Katakana:

H	K	H	K	H	K	H	K	H	K
あ	ア	い	イ	う	ウ	え	エ	お	オ
a		i		u		e		o	
か	カ	き	キ	く	ク	け	ケ	こ	コ
ka		ki		ku		ke		ko	
さ	サ	し	シ	す	ス	せ	セ	そ	ソ
sa		shi		su		se		so	
た	タ	ち	チ	つ	ツ	て	テ	と	ト
ta		chi		tsu		te		to	
な	ナ	に	ニ	ぬ	ヌ	ね	ネ	の	ノ
na		ni		nu		ne		no	
は	ハ	ひ	ヒ	ふ	フ	へ	ヘ	ほ	ホ
ha		hi		fu		he		ho	
ま	マ	み	ミ	む	ム	め	メ	も	モ
ma		mi		mu		me		mo	
や	ヤ			ゆ	ユ			よ	ヨ
ya				yu				yo	
ら	ラ	り	リ	る	ル	れ	レ	ろ	ロ
ra		ri		ru		re		ro	
わ	ワ							を	ヲ
wa								wo	
				ん	ン				
				n					

Debido a las similitudes con nuestra fonética, la mayoría de las sílabas se pronuncian exactamente como se leen, con algunas excepciones:

- La h suena como j latina, es decir ja, ji, ju…
- La f es más suave que la nuestra, expulsando muy poco aire por la boca.
- La y se pronuncia de una manera suave, similar a la ll en lluvia o llanura.
- La r suena en su versión suave, ere, muy similar a la l (que no existe en el japonés). Nunca se pronuncia fuerte, como en torre.

Adicionalmente, existe **un acento diacrítico llamado nigori**, que permite modificar ligeramente la pronunciación de las sílabas, ya sea mediante el dakuten (dos trazos diagonales cortos en la parte superior derecha del carácter) para la G, Z, D y B, o a través del handakuten (un pequeño círculo) para la P.

H	K	H	K	H	K	H	K	H	K
が	ガ	ぎ	ギ	ぐ	グ	げ	ゲ	ご	ゴ
ga		gi		gu		ge		go	
ざ	ザ	じ	ジ	ず	ズ	ぜ	ゼ	ぞ	ゾ
za		ji		zu		ze		zo	
だ	ダ	ぢ	ヂ	づ	ヅ	で	デ	ど	ド
da		ji		zu		de		do	
ば	バ	び	ビ	ぶ	ブ	べ	ベ	ぼ	ボ
ba		bi		bu		be		bo	
ぱ	パ	ぴ	ピ	ぷ	プ	ぺ	ペ	ぽ	ポ
pa		pi		pu		pe		po	

- Las sílabas gi y ge suenan como gui y gue en castellano.
- La z suena como el zumbido de una mosca, o como en la palabra zero en inglés.
- La j se pronuncia de manera similar a la y en castellano, pero apretando más los dientes, como en la palabra job en inglés.

Finalmente, cuando una consonante se une con ya, yu o yo, se pueden **formar diptongos**:

YA		YU		YO	
H	K	H	K	H	K
きゃ	キャ	きゅ	キュ	きょ	キョ
kya		kyu		kyo	
しゃ	シャ	しゅ	シュ	しょ	ショ
sha		shu		sho	
ちゃ	チャ	ちゅ	チュ	ちょ	チョ
cha		chu		cho	
にゃ	ニャ	にゅ	ニュ	にょ	ニョ
nya		nyu		nyo	
ひゃ	ヒャ	ひゅ	ヒュ	ひょ	ヒョ
hya		hyu		hyo	
みゃ	ミャ	みゅ	ミュ	みょ	ミョ
mya		myu		myo	
りゃ	リャ	りゅ	リュ	りょ	リョ
rya		ryu		ryo	
ぎゃ	ギャ	ぎゅ	ギュ	ぎょ	ギョ
gya		gyu		gyo	
じゃ	ジャ	じゅ	ジュ	じょ	ジョ
ja		ju		jo	
びゃ	ビャ	びゅ	ビュ	びょ	ビョ
bya		byu		byo	
ぴゃ	ピャ	ぴゅ	ピュ	ぴょ	ピョ
pya		pyu		pyo	

Una última aclaración refiere a las vocales largas: en ellas, la duración del sonido se prolonga un poco más. En Hiragana y Katakana se representa colocando una ‘c’ invertida (tsu) luego del carácter, en el primer caso, o con una raya horizontal, en el segundo. Como nosotros nos concentraremos solamente en la fonética, las vocales largas serán marcadas con una pequeña rayita por encima de la vocal, como en el caso de la palabra Rōmaji (que, justamente, refiere al sistema de escritura que utilizaremos en este curso).

Con estos primeros fundamentos, podemos tener una idea general de cómo es la pronunciación en japonés. Tras esta breve aproximación, es hora de empezar a ahondar en su gramática.

2. Nociones gramaticales del japonés (I)

Sin ir más lejos, los **pronombres**, que a continuación conoceremos, no existen como tales, sino que son subconjuntos del sustantivo. Sin embargo, son traducidos como tales para que resulte más sencillo incorporarlos a la manera “occidental”.

Así, podemos citar **la lista básica de pronombres** con la que nos manejaremos:

watashi	yo
anata	usted
kare	él
kanojo	ella
watashi-tachi	nosotros
anata-tachi	ustedes
kare-tachi	él
kanojo-tachi	ellas

Existen otras “versiones” de pronombres, que denotan diferentes aspectos: por ejemplo, para el pronombre de primera persona yo, están también **boku**, de género exclusivamente masculino, y **ore**, también masculino, pero interpretado como mucho más “grosero” que **boku**. La mujer también suele referirse a sí misma como **atashi**. Asimismo, una versión más respetuosa y formal del pronombre de primera persona singular es **watakushi**. Para facilitar el aprendizaje, al tratarse de un curso introductorio, nos guiaremos con los pronombres básicos; sin embargo, es importante tener en cuenta la existencia de estos otros tipos.

Es necesario aclarar que, en general, **los nombres y los sustantivos, en el japonés, carecen de número**, pero la idea de plural se expresa modificando ligeramente cada palabra al agregar un sufijo. Así, habrán notado que para expresar la primera persona del plural, a **watashi** (singular) se le adhiere **watashi-tachi**, y lo mismo sucede con **anata-tachi, kare-tachi y kanojo-tachi**.

Ahora bien, intentemos presentarnos. Para hacerlo, tomaremos la estructura básica, que es **sustantivo wa sustantivo desu**, siendo el primer sustantivo el pronombre, y el segundo el nombre. Es aquí donde debemos empezar a familiarizarnos con las principales partículas del japonés.

La partícula ***wa*** indica que lo que viene antes de ella es el sujeto de la oración (“Yo”), mientras que ***desu*** sería un equivalente a nuestro verbo “ser”. Entonces:

Watashi wa Maria desu.
Yo soy María.

Desu es una forma formal de hablar en el japonés.

Cuando dices algo, al final de la oración se utiliza dependiendo de lo que dices y eso demuestra que tan respetuoso eres cuando hablas.

Por ejemplo para decir "Yo soy Gabriela"
Watashi wa Gaby desu
Pero lo puedes omitir.
Watashi wa Gaby

Pero el caso de suiseiseki es distinto, así como existe el **desu** también puedes usar otros sonidos, los que quieras por decirlo así, Naruto usa dattebayo, Lavi usa "sa", Hinaichigo usa "nano" y cuando finges ser un gato usas "nyaa" o "geko" si eres rana ¬¬ (más de una vez lo vez en el anime)

Suiseiseki al igual que Hinaichigo usa una terminación que curiosamente es "desu" pero no es el mismo "desu" de la forma formal del japones.

La forma informal de "**desu**" es "**da**" y en el **desu** no se pronuncia la u.

La segunda partícula que aprenderemos es ***ka***, y equivale al *signo de interrogación*, ya que es utilizada para hacer preguntas.

Anata wa Huan-san desu ka?
¿Es usted el Sr. Juan?

Una tercera partícula de importancia es ***mo***, equivalente de nuestro también. Al usarla, en este caso, reemplazamos a la partícula wa.

Watashi-tachi mo nihon-jin desu
Nosotros también somos japoneses.

Otras partículas de importancia son ga, que al igual que wa sirve para indicar el sujeto, o para enfatizar; de, que indica el instrumento con el que se realiza una acción, así como también el lugar donde esa acción se lleva a cabo; wo, que indica el complemento directo de una oración; y ni, que se usa para marcar el lugar y tiempo de una llegada. Estas partículas irán apareciendo en las diferentes oraciones que aprendamos en las siguientes lecciones.

Antes de seguir, vale recordar tres aspectos importantes:

1. Como ya sabemos, los japoneses no tienen alfabeto, sino silabarios.

Por ende, la pronunciación de palabras extranjeras debe ser adaptada a su fonética, y esto incluye a los nombres. Tengamos presente que la letra l no existe en el silabario japonés, y por lo tanto es reemplazada por la r. No hay una forma única de “japonizar” cada palabra; lo importante es suene lo más similar posible a la pronunciación occidental, pero utilizando el silabario.

Por ejemplo:

Reanduro	Leandro
Roshîo	Rocío
Arekushisu	Alexis
Arehândora	Alejandra

2. Los japoneses utilizan sufijos detrás del nombre para indicar el nivel de respeto con el que se dirigen a ellos.

El más común y conocido de todos es -san, cuya función es similar a nuestro "señor/señora". No utilizar el sufijo -san al dirigirnos a alguien con quien tenemos poca confianza es interpretado por los japoneses como algo muy grosero.

Otros sufijos comunes son -chan, usado al dirigirnos a niños pequeños, o entre amigas adolescentes; -kun, de menor carga que el -san, principalmente usado entre compañeros de colegio; y -sensei, para referirnos a maestros, profesores o doctores, entre otros.

3. Seguramente sabrán que los japoneses anteponen el apellido al nombre.

Así, Juan Pérez pasará a presentarse como Peresu Huan en este idioma.

Las últimas herramientas gramaticales que aprenderemos en esta primera parte son **los pronombres y adjetivos demostrativos y posesivos**. No profundizaremos demasiado en sus diversos usos, pero es importante que podamos identificarlos.

Empecemos con los pronombres demostrativos:

kore	ésto, ésta, éste
sore	eso, esa, ese
are	aquello, aquella, aquel

La estructura básica con la que los utilizaremos es similar a la primera que aprendimos: pronombre wa sustantivo desu. Entonces:

Kore wa empitsu desu.
Esto es un lápiz.

Sore wa denwa desu.
Ese es el teléfono.

Are wa fune desu.
Aquello es un barco.

Ahora bien, **los adjetivos demostrativos** cumplen una función similar a la de los pronombres demostrativos; la diferencia está en cómo está elaborada la oración, y en cuál es el núcleo de la misma.

kono	éste
sono	ese
ano	aquel

Es aquí donde incorporaremos la partícula no, cuya función es indicar la posesión de algo. A diferencia del de latino ("El lápiz de María"), la partícula no funciona al revés, como el apóstrofe y la s en inglés ("María's pencil", "Maria no empitsu" en japonés)

Kono empitsu wa Maria-san no desu.
Este lápiz es de la Sra. María.

Sono denwa wa Maria-san no desu.
Ese teléfono es de la Sra. María.

Ano fune wa nihon-jin no desu.
Aquel barco es de los japoneses.

En la siguiente lección profundizaremos en los últimos aspectos básicos de la gramática japonesa.

3. Nociones gramaticales de japonés (II)

En lo que serían los equivalentes a nuestros verbos regulares, la forma básica de conjugarlos es añadiendo a sus raíces los siguientes agregados:

*** Presente**
o Para el afirmativo, añadimos -imasu, y para el negativo, -imasen. Esto se aplica a los verbos de raíz consonántica, como nomu:

nomu	beber
nomimasu	bebo, bebes, bebe, etc.
nomimasen	no bebo, no bebes, no bebe, etc.

*
o En el caso de que el verbo termine en -iru o -eru (verbo de raíz vocálica), sólo se añade -masu o -masen.

taberu	comer
tabemasu	como, comes, come, etc.
tabemasen	no como, no comen, no come, etc.

* Pretérito
o Para el afirmativo, añadimos -mashita, y para el negativo, -masen deshita. Aquí no hay variables entre los verbos de raíz vocálica y consonántica.

nomu	beber
nomimashita	Bebió, bebiste, etc.
nomimasen deshita	no bebió, no bebiste, etc.

taberu	comer
tabemashita	comió, comiste, etc.
tabemasen deshita	no comió, no comiste, etc.

Por otro lado, es imprescindible aprender a conjugar estos dos verbos irregulares:

* suru (hacer)
o El verbo raíz cambia de suru a shi, y luego se le modifica el tiempo verbal como ya aprendimos:

suru	hacer
shimasu	hago, haces, hace, etc.
shimasen	no hago, no haces, no hace, etc.
shimashita	hice, hiciste, hizo, etc.
shimasen deshita	no hice, hiciste, hizo, etc.

Algunos verbos utilizan a suru como verbo auxiliar. Es el caso de, por ejemplo:

benkyô suru	estudiar
benkyô shimasu	estudio, estudias, estudia, etc.
benkyô shimasen	no estudio, no estudiaste, no estudió, etc.
benkyô shimashita	estudié, estudiaste, estudió, etc.
benkyô shimasen deshita	no estudié, no estudiaste, no estudió, etc.

* kuru (venir)
o Igual que en el caso anterior, pero aquí la raíz cambia de kuru a ki:

kuru	vengo
kimasu	vengo, vienes, viene, etc.
kimasen	no vengo, vienes, viene, etc.
kimashita	vine, viniste, vino, etc.
kimasen deshita	no vine, viniste, vino, etc.

Por último, el verbo desu (ser) tiene su forma particular de conjugación:

desu	soy, eres, es
dewa arimasen	No soy, no eres, no es, etc.
deshita	era, eras, etc.
dewa arimasen deshita	no era, no eras, etc.

Retomando los pronombres, a la hora de hacer preguntas es necesario tener en cuenta los principales pronombres interrogativos:

nani	qué
dore	cuál
dare	quién
docchi	cuál (de los dos)
doko	dónde
itsu	cuándo
dô	cómo
nase	por qué

Habíamos establecido que la partícula ka era la que nos permitía elaborar una pregunta, funcionando como una suerte de equivalente a nuestro signo de interrogación. Este último, en japonés, puede ser utilizado o no (aunque no se lo considera sustituto de ka). En este curso, optaremos por utilizarlo incluso utilizando ka, por tratarse de una mera introducción al idioma.

Asimismo, recordarán que la partícula no funciona para indicar posesión de algo, como el apóstrofe y la s en inglés.

Entonces, combinando los pronombres interrogativos, el verbo desu y las partículas no y ka, podemos elaborar preguntas sencillas.

Dare no tokei desu ka?
¿De quién es este reloj?

Tokyo no doko desu ka?
¿En qué parte de Tokio vive?

Doko wa kôen desu ka?
¿Dónde está el parque?

Dore wa watashi no seki desu ka?
¿Cuál es mi asiento?

Finalicemos esta lección haciendo una lista de los principales adverbios que debemos incorporar para elaborar oraciones. Los hay de tiempo, de lugar, de cantidad, de frecuencia, etc. Nosotros tomaremos sólo algunos, a modo de introducción.

Adverbios de tiempo

ima	ahora
mae	antes
ato	después
kinô	ayer
kiô	hoy
ashita	mañana
mada	todavía
mô	ya

Adverbios de lugar

koko	aquí
soko	ahí
asoko	allí
ue	arriba
shita	abajo
mae	adelante
ushiro	atrás
tooku	lejos
chikaku	cerca
naka	adentro/dentro
soto	afuera/fuera
jidari ni	a la izquierda
migui ni	a la derecha

Adverbios interrogativos		**Adverbios de frecuencia**	
dô	¿Cómo?	itsumo	siempre
doko	¿Dónde?	tokidoki	a veces
nase	¿Por qué?	keshite	nunca
itsu	¿Cuándo?		

En la próxima lección empezaremos a intensificar el empleo de todas estas herramientas, comenzando a entablar diálogos.

4. La vida diaria en Japón

Pero ahora nos dedicaremos a frases, expresiones y demás conceptos que no son tan “abstractos” como los que vimos hasta el momento, sino que abarcan puntualmente a la vida cotidiana. Como no podía ser de otra manera, empezaremos aprendiendo a presentarnos. En la lección 3 ya habíamos visto un ejemplo de esto:

Watashi wa Maria desu.
Yo soy María.

Otra forma de presentarnos, un poco más formal y elaborada, es:

Hajimemashite. Watashi no name wa Maria desu.
Encantada. Mi nombre es María.

La palabra Hajimemashite es utilizada cuando conocemos por primera vez a una persona, equivaldría a un “encantada/o” o a “mucho gusto”. Otra expresión, más formal aún, y también para ser usada sólamente en un primer encuentro, es:

Yoroshiku onegai shimasu.
Encantada/o de conocerla/o.

A lo cual la otra persona puede responder, luego de presentarse y decir su nombre, con:

Kochira koso yoroshiku.
(Yo también estoy) Encantada/o de conocerla/o.

Ahora, sigamos con expresiones básicas de saludo y despedida:

*** Ohayô gozaimasu**
o Buenos días, para ser utilizada cuando recién nos levantamos, o cuando saludamos a alguien durante la mañana.

*** Konnichiwa**
o Buenos días / Hola, una forma menos precisa de saludarnos durante el transcurso del día.

*** Yaa**
o Hola, más informal que konnichiwa.

*** Konbanwa**
o Buenas noches / Hola, un equivalente a Konnichiwa pero para ser utilizado a partir del anochecer.

*** Oyasumi nasai**
o Buenas noches, para ser utilizado cuando nos vamos a dormir.

*** Sayonara**
o Adiós, la manera más conocida de despedirse, pero no la más utilizada, ya que es demasiado formal.

*** Ja mata ashita**
o Hasta mañana, de una manera algo informal.

*** Sore ja mata ashita aimashô**
o Hasta mañana, de una manera bastante más formal y elaborada. Podría traducirse más correctamente como Bueno, mañana nos volveremos a encontrar.

*** Ja ne, mata**
o Bueno, hasta luego / nos vemos, otra expresión informal.

*** Mata ne**
o Hasta luego / nos vemos, más informal todavía.

Hay una serie de expresiones de saludo que son utilizadas principalmente dentro del hogar, por los miembros de una familia (o por los habitantes de la casa).

*** Itte kimasu**
o Hasta luego, utilizado cuando un miembro de la familia sale (por ejemplo, a trabajar)

*** Itte rashai**
o Hasta luego, utilizado en la misma situación que la anterior, pero por el miembro de la familia que se queda.

*** Tadaima**
o He vuelto, dicho por la persona que regresa a su casa.

*** Okaeri nasai**
o Bienvenido (de vuelta), la respuesta de la persona que está en la casa al escuchar tadaima.

También es importante que aprendamos a preguntarnos cómo estamos, a dar las gracias, y a incorporar frases relacionadas con este tipo de expresión:

*** Genki desu ka?**
o ¿Cómo estás?, una forma simple de preguntarlo.

*** Totemo genku desu, anata wa?**
o Muy bien, ¿y tú?, la respuesta más simple para la pregunta anterior.

*** Arigatô**
o Gracias, la manera más común de decirlo.

*** Arigatô gozaimasu**
o Muchas gracias, un poco más formal.

*** Domo arigatô gozaimasu**
o Muchísimas gracias, bastante más formal que las formas anteriores.

*** Domo**
o Gracias, de una manera mucho más informal.

*** Dô itashimashite**
o De nada, la expresión más común en respuesta al gracias.

*** Iie**
o De nada, de una manera mucho más sencilla e informal. Se asemeja a no es nada.

Esta última expresión, iie, nos lleva otras **expresiones básicas** que nos servirán para armar muchas oraciones:

hai	sí
iie	no
shirimasen	no sé
sô desu	de acuerdo
hajimemashite	mucho gusto / encantado de conocerlo
gomen nasai	perdón
sumimasen	discúlpeme
omedetô (gozaimasu)	felicitaciones
onegai shimasu	por favor
wakarimashita	entiendo
wakarimasen	no entiendo
mochirôn	por supuesto
keshite	nunca
nani mo	nada

En la siguiente lección pasaremos a hacer hincapié en otro tipo de elementos que también están relacionados con la vida diaria, pero que además nos servirán para muchos otros aspectos: **los números en japonés**.

5. Los números en japonés

En primer lugar, presentaremos **los números del 1 al 20**. Vale destacar que algunos números pueden pronunciarse de maneras diferentes; todas ellas son comunes y utilizadas.

ichi	1	uno
ni	2	dos
san	3	tres
shi / yon	4	cuatro
go	5	cinco
roku	6	seis
shichi / nana	7	siete
hachi	8	ocho
ku / kyû	9	nueve
jû	10	diez

Siguiendo con los números del 11 al 20, veremos que están conformados uniendo el número 10 más el número correspondiente. Es decir que el número 11 es 10 + 1. Entonces:

jû ichi	11	once
jû ni	12	doce
jû san	13	trece
jû shi / jû yon	14	catorce
jû go	15	quince
jû roku	16	dieciséis
jû shichi / jû nana	17	diecisiete
jû hachi	18	dieciocho
jû ku / jû kyû	19	diecinueve
ni jû	20	veinte

Hemos visto al final de esta tabla que el número 20 se compone anteponiendo el 2 al 10. La lista seguiría armando los números de la misma manera que armamos los números del 1 al 10. De esta manera, 21 sería ni jû ichi, 22 sería ni jû ni, etc.

Entonces, para componer las decenas, utilizaremos el método que utilizamos con el número 20:

jû/td>	10	diez
ni jû	20	veinte
san jû	30	treinta
yon Jû	40	cuarenta
go jû	50	cincuenta
roku jû	60	sesenta
nana Jû	70	setenta
hachi Jû	80	ochenta
kyû jû	90	noventa

Lo mismo ocurre con las centenas, para las cuales antepondremos los números a hyaku, que es 100. Atención con 300, 600 y 800, que por su escritura en hiragana tienen pronunciaciones especiales:

hyaku	100	cien
ni hyaku	200	doscientos
san byaku	300	trescientos
yon hyaku	400	cuatrocientos
go hyaku	500	quinientos
roppyaku	600	seiscientos
nana hyaku	700	setecientos
happyaku	800	ochocientos
kyû hyaku	900	novecientos

Y con los millares también sucede lo mismo, anteponiendo los números a sen, es decir, 1000. Aquí también hemos de tener atención con algunos números, en este caso con 3000 y 8000:

sen	1000	mil
ni sen	2000	dos mil
san zen	3000	tres mil
yon sen	4000	cuatro mil
go sen	5000	cinco mil
roku sen	6000	seis mil
nana sen	7000	siete mil
hassen	8000	ocho mil
kyû sen	9000	nueve mil

Ahora bien, a partir de aquí el tema se vuelve un poco más complicado para nosotros, ya que nosotros continuamos usando el término mil (diez mil, cien mil) hasta llegar al millón; sin embargo, los japoneses introducen un término más, que es man, y que equivale a 10.000. En base a este término continúan elaborando el resto de los números. Entonces:

man	10000	diez mil
ni man	20000	veinte mil
san man	30000	treinta mil
yon man	40000	cuarenta mil
go man	50000	cincuenta mil
roku man	60000	sesenta mil
nana man	70000	setenta mil
hachi man	80000	ochenta mil
kyû man	90000	noventa mil
jû man	100000	cien mil
jû ichi man	110000	ciento diez mil
jû ni man	120000	ciento veinte mil
...		
hyaku man	1000000	un millón
...		
sen man	10000000	diez millones

Para finalizar, en esta última tabla veremos una guía de cómo se compone un número mucho más complejo:

ichi	1	uno
Jû ichi	11	once
Ni jû ichi	21	veintiuno
...		
Hyaku ni jû ichi	121	ciento veintiuno
Ni hyaku ni jû ichi	221	doscientos veintiuno
San hyaku ni jû ichi	321	trescientos veintiuno
...		
Sen san hyaku ni jû ichi	1321	mil trescientos veintiuno
Ni sen san hyaku ni jû ichi	2321	dos mil trescientos veintiuno
San sen san hyaku ni jû ichi	3321	tres mil trescientos veintiuno
Yon sen san hyaku ni jû ichi	4321	cuatro mil trescientos veintiuno
...		
Ichi man yon sen san hyaku ni jû ichi	14321	catorce mil trescientos veintiuno

Go man yon sen san hyaku ni jû ichi
54321 – cincuenta y cuatro mil trescientos veintiuno

En principio, esto puede parecer desalentador, ya que algunos números pueden parecer trabalenguas a la hora de decirlos; sin embargo, es cuestión de ejercitar y de utilizar la lógica a la hora de armar los números. La clave está en aprender a utilizar bien los términos jû, hyaku, sen y man, y en poder combinarlos con los números del 1 al 9.

Obviamente, nadie espera poder aprender a hacerlo de un día para al otro; basta con ponernos a pensar cuánto tiempo nos tomó a nosotros poder incorporar los conceptos de decenas, centenas, y millares cuando íbamos al colegio (sumando ahora la complicación del man). Pero como sucede con muchos aspectos de la vida, la práctica todo lo puede.

En la próxima lección pasaremos a aprender lo principal sobre el **calendario japonés**, algo para lo cual nos servirá mucho haber visto los números.

6. El Calendario y las fechas en japonés

Empecemos con los días de la semana. Cada uno de ellos está conformado con una estructura similar: finalizan con la palabra yôbi, que significa día de la semana. A esta palabra se le anteponen otras, conformando así cada uno de los días:

getsuyôbi	Lunes
kayôbi	Martes
suiyôbi	Miércoles
mokuyôbi	Jueves
kinyôbi	Viernes
doyôbi	Sábado
nichiyôbi	Domingo

Si bien no es vital saber esto, es interesante remarcar que cada una de las palabras que anteceden a yôbi tiene un significado particular:

getsu	luna
kin	metal
ka	fuego
do	tierra
sui	agua
nichi	sol
moku	árbol

De esta manera, al decir nichiyobi, además de decir Domingo, estamos diciendo día del sol; al decir getsuyôbi decimos día de la luna; kayôbi es día del fuego, etc. Si bien esto no es un aspecto relevante, da cuenta de la variedad de significados que pueden encontrarse en el idioma japonés, aunque esto es algo que se aprecia con mayor riqueza cuando analizamos su escritura.

Pasemos ahora a la que probablemente sea **la parte más complicada del calendario: los días del mes.** En castellano, los días del mes no tienen nombre; simplemente llevan el número correspondiente, y decimos “estamos al día x del mes y”. En Japón, claro está, esto no es así: cada día lleva un nombre específico.

Primero listaremos los 31 días que puede haber en un mes, y luego haremos las observaciones necesarias como para no marearnos tanto:

1	tsuitachi	17	jû shichi nichi
2	futsuka	18	jû hachi nichi
3	mikka	19	jû kyû nichi
4	yokka	20	hatsuka
5	itsuka	21	ni jû ichi nichi
6	muika	22	ni jû ni
7	nanoka	23	ni jû san nichi
8	yôka	24	ni jû yokka
9	kokonoka	25	ni jû go nichi
10	tooka	26	ni jû roku nichi
11	jû ichi nichi	27	ni jû shichi nichi
12	jû ni nichi	28	ni jû hachi nichi
13	jû san nichi	29	ni jû kyû nichi
14	jû yokka/td>	30	san jû nichi
15	jû go nichi	31	san jû ichi nichi
16	jû roku nichi		

Como podemos ver, los días 1 al 10 llevan cada uno un nombre propio, cada uno con su propia pronunciación. A partir del día 11, la mayoría de los días están compuestos por la palabra nichi (día), a la cual le antecede el número correspondiente, por ejemplo, jû ichi nichi es el día once.

Sin embargo, hay varias excepciones que debemos resaltar:

- El día 14, en lugar de ser jû yon nichi, es jû yokka.
- El día 17 sólo puede ser jû shichi nichi, nunca jû nana nichi.
- Lo mismo ocurre con el día 19, que es siempre jû kyû nichi, y nunca jû ku nichi.
- El día 20 tiene nombre único, como los días del 1 al 10; en este caso, es hatsuka.
- En el día 24 se aplica lo mismo que al 14, es decir que es ni jû yokka. Lo mismo sucede con los días 27 y 29, ni jû shichi nichi y ni jû kyû nichi, respectivamente.

La siguiente parte del calendario resultará mucho más fácil y alentadora, lo cual no es poco, tratándose de un idioma tan complejo. Se trata de los meses. Podría decirse que aquí ocurre lo inverso a lo que sucede con los días del mes: los occidentales le ponemos nombre a los meses (Enero, Febrero, etc.); los japoneses, no.

En su caso, sólo los numeran, colocando al final la palabra gatsu (mes):

1	ichi gatsu	7	shichi gatsu
2	ni gatsu	8	hachi gatsu
3	dan gatsu	9	ku gatsu
4	shi gatsu	10	jû gatsu
5	go gatsu	11	jû ichi gatsu
6	roku gatsu	12	jû ni gatsu

Los únicos aspectos con los que debemos prestar atención son los nombres de los meses 4, 7 y 9: al igual que sucede con los días del mes, no utilizamos las pronunciaciones alternativas (yon, nana, y kyû, respectivamente), sino que usamos los que aparecen en la tabla.

Para finalizar, es necesario mencionar cómo funcionan **los años en Japón**. Como los japoneses no siguen la religión cristiana, tampoco siguen nuestro calendario, que comienza con el nacimiento de Cristo. Esto no significa que no utilicen nuestro sistema, ya que la influencia occidental ha sido muy grande en muchos aspectos, y este no es una excepción. Sin embargo, ellos tienen su propio sistema, que se basa en los reinados de los emperadores. El actual emperador de Japón, Akihito, asumió en el año 1989, inaugurando la Era Heisei. Por lo tanto, **el año 2008 es para los japoneses el 20º año de la Era Heisei.**

Estas fueron las eras más recientes de Japón, y sus respectivos emperadores:

Era Meiji (1868 – 1912) Meiji
Era Taishô (1912 – 1926) Taishô
Era Shôwa (1926 – 1989) Hirohito
Era Heisei (1989 – presente) Akahito

Con esto finalizamos esta aproximación a cómo funciona el calendario para los japoneses. En la próxima lección, pasaremos a otro tema interesante: **cómo funciona el idioma en las relaciones familiares.**

7. El tiempo en japonés (Japón)

Comenzaremos con la hora, aprovechando que todavía tenemos frescos los conocimientos sobre números que fuimos incorporando en las lecciones anteriores. Decir la hora en japonés es bastante sencillo, pero hay algunos puntos que deben ser explicables.

La forma básica de decir la hora es comenzando con ima wa (ahora), luego la hora, y finalizar con el verbo desu (ser). Cuando decimos la hora, decimos primero el número correspondiente, y luego la partícula ji.

Así:

Ima wa san ji desu.

Son las tres.

Vale aclarar que no todas las horas se leen de la misma manera; por ejemplo, para decir la una, no se dice yon ji, sino yo ji. Esto se debe a la manera en que se escriben y leen los kanji, y al igual que sucedía cuando vimos el calendario, es algo que debemos aprendernos de memoria para no equivocarnos. Además de la una, las otras horas que merecen lecturas especiales son las cuatro, las siete y las nueve.

Aquí está la tabla con las correspondencias:

ichi ji	La una
ni ji	Las dos
san ji	Las tres
yo ji	Las cuatro
go ji	Las cinco
roku ji	Las seis
shichi ji	Las siete
hachi ji	Las ocho
ku ji	Las nueve
jû ji	Las diez
jû ichi ji	Las once
jû ni ji	Las doce

Al igual que en castellano, podemos agregar tres construcciones más a la hora: y cuarto, y media y menos cuarto. Para cada una de ellas, agregaremos a la hora diferentes palabras:

jû go fun sugi	y cuarto
han	y media
jû go fun mae	menos cuarto

Es decir:

Ima wa san ji jû go fun sugi desu.

Son las tres y cuarto.

Ima wa roku ji han desu.

Son las seis y media.

Ima wa ku ji jû go fun mae desu.

Son las nueve menos cuarto.

Finalmente, la manera más sencilla de decir la hora es enunciando la hora y el minuto. Los minutos se leen agregando la palabra pun o fun al final del número.

Por ejemplo:

Ima wa san ji jû go fun desu.

Son las tres y quince

Ima wa roku ji san jûppun desu.

Son las seis y treinta.

Ima wa hachi ji yon jû go fun desu.

Son las ocho y cuarenta y cinco.

Eso sí, como sucede con las horas, algunos tienen lecturas especiales y únicas:

ippun	Uno
ni fun	dos
san pun	tres
yon pun	cuatro
go fun	cinco
roppun	seis
nana fun	siete
happun	ocho
kyû fun	nueve
jûppun	diez
jûippun	once
jû ni fun	doce
…	…

Para finalizar esta parte, un **ejemplo básico de cómo preguntar la hora:**

A: – Sumimasen, ima wa nan ji desu ka?	- Disculpe, ¿qué hora es?
B: – Ima wa shichi ji jûppun desu.	- Son las siete y diez.

Pasemos ahora al otro aspecto del tiempo que íbamos a cubrir: el meteorológico. Para eso, conozcamos un poco el clima de Japón. Antes que nada, vale aclarar que Japón está situado en el hemisferio norte del planeta, por lo que el verano se ubica entre junio y septiembre, mientras que el invierno está entre diciembre y marzo.

También hay que tener en cuenta que **Japón es un conjunto de islas** que cubren mucha distancia de norte a sur, por lo tanto hay muchas variaciones meteorológicas entre ellas. Aún así, las cuatro estaciones están muy diferenciadas entre sí, y cada una tiene sus particularidades.

haru	primavera

Una época cálida, caracterizada por el florecimiento de las **flores de cerezo (sakura)**

natsu	verano

El período de mayor calor (atsui).

aki	otoño

Las hojas de los árboles toman tonalidades rojas y marrones, **llamadas momiji.**

fuyu	invierno

La época en la que hace más frío (samui).

Ahora, ampliemos un poco el vocabulario en lo que respecta al tiempo y a la meteorología:

kaze	viento
ame	lluvia
yuki	nieve
hi	sol
hoshi	estrella
tsuki	luna
atsui	caluroso
samui	frío
mushiatsui	caluroso y húmedo

Es bastante común que en Japón llueva, pero esto se da particularmente **en dos meses: en junio**, debido a la temporada de **lluvias (tsuyu)**, lo que implica que durante este mes llueva casi todos los días; y **en septiembre,** que es cuando más suelen darse los **tifones (taifû)**, grandes tormentas con lluvias torrenciales.

Practiquemos algunas frases utilizando este vocabulario. Podemos mencionar diversos aspectos del día de hoy utilizando la palabra **kyô (hoy)**:

Kyô wa ame ga furimasu.

Hoy llueve.

Kyô wa yuki ga furimasu.

Hoy nieva.

Kyô wa samui desu.

Hoy hace frío.

Kyô wa atsui desu.

Hoy está caluroso.

Cuando hablamos de calor o frío, podemos incrementar o disminuir el grado de sensación utilizando palabras como **chotto (un poco) o totemo (mucho)**:

Kyô wa chotto ame ga furimasu.

Hoy llueve un poco.

Kyô wa totemo yuki ga furimasu.

Hoy nieva mucho.

Kyô wa chotto samui desu.

Hoy hace un poco de frío.

Kyô wa totemo atsui desu.

Hoy está muy caluroso.

Estas fueron las nociones básicas sobre el tiempo, cubierto desde diferentes aspectos. En la siguiente lección, **continuaremos ampliando el vocabulario japonés**.

8. La familia japonesa – palabras en japonés

De cualquier manera, no es un tema demasiado complicado para el aprendizaje. Se trata de, simplemente, aprenderse el vocabulario adecuado y recordar que uno debe ser cuidadoso a la hora de dirigirse a las personas de otra familia, debido a la importancia que los japoneses le dan. A continuación, la lista con las palabras básicas utilizadas para referirse a los miembros de la familia **propia** y *la ajena*:

madre	haha	okaasan	*madre*
padre	chichi	otôsan	*padre*
esposa	kanai	okusan	*esposa*
esposo	shujin	goshujin	*esposo*
hija	musume	musumesan	*hija*
hijo	musuko	musukosan	*hijo*
hermana menor	imôto	imôtosan	*hermana menor*
hermano menor	otôto	otôtosan	*hermano menor*
hermana mayor	ane	oneesan	*hermana mayor*
hermano mayor	ani	oniisan	*hermano mayor*
tío	oji	ojisan	*tío*
tía	oba	obasan	*tía*
abuela	sobo	obaasan	*abuela*
abuelo	sofu	ojiisan	*abuelo*
nieta/o	mago	omagosan	*nieta/o*

Como verán, varias de las palabras utilizadas para referirse a los miembros de una familia ajena sólo varían en que se agrega el sufijo -san, como en el caso de musuko y musukosan, o en oba y obasan. Veamos entonces un caso en el que diversos miembros de una familia se presentan:

A: – Hajimemashite. Watashi wa Yota Suzaku no imôto desu.

- Mucho gusto. Soy el hermano mayor de Suzaku Yota

B: – Watashi wa Yamada Masaki no musuko. Hajimemashite.

- Yo soy el hijo de Masaki Yamada. Mucho gusto.

A: – Yamada Hyoga ka? Anata no okaasan wa sensei desu ka?

- ¿Masaki Yamada? ¿Tu madre es profesora?

B: – Hai. Anata no otôtosan wa haha no gakusei desu.

- Sí. Tu hermano menor es el estudiante de mi madre.

En este caso podemos ver claramente como Suzaku se refiere a la madre de Hyoga como okaasan, en lugar de decirle haha, al tiempo que Hyoga habla del hermano menor de Suzaku llamándolo otôtosan en vez de decirle simplemente otôto. Al mismo tiempo, Hyoga se refiere a su madre como haha, de la misma manera en que ambos utilizan los términos imôto y musuko para describir las relaciones con los parientes de su propia familia. El simple hecho de utilizar los términos correctos para referirse a las terceras personas es algo muy importante en las relaciones entre los japoneses, por eso es de vital importancia aprenderse las palabras adecuadas, para evitar pasar un mal momento.

Es importante mencionar que hay varias palabras utilizadas para referirse a la madre o al padre, siempre hablando de los de nuestra propia familia:

*** okaasan / otoosan**
o Otros términos comunes para referirse a madre y padre respectivamente, en este caso, de una manera mucho más cariñosa y afectiva.
*** ofukuro / oyaji**
o Estos términos son usados por hombres adultos, para referirse también a su madre y su padre respectivamente.
*** hahaoya / chichioya**
o En este caso, estos términos implican un enorme respeto hacia madre y padre; no suelen ser utilizados frecuentemente.

En general, los términos son los mismos que nosotros utilizamos en castellano, con excepción de los términos aplicados para referirnos a los hermanos. Por cierto, un dato de interés acerca de la palabra oneesan (hermana mayor), es que no es utilizada solamente para referirse a la hermana mayor de otra persona: habitualmente se usa para dirigirse a chicas jóvenes cuyo nombre se desconoce. En otras palabras, es una forma de decirle “señorita”. Por ejemplo, si quisieramos preguntarle la hora a una chica en la calle, sería adecuado referirse a ella como oneesan. Podemos ejemplificar esto retomando una pregunta básica vista en la lección anterior:

Oneesan, sumimasen, ima wa nan ji desu ka?

- Señorita, disculpe, ¿qué hora es?

Lo mismo sucede con la palabra oniisan (hermano mayor) para un chico jóven, ojisan (tío) y obasan (tía) para un hombre y una mujer adulta, y ojiisan (abuelo) y obaasan (abuela) para hombres y mujeres de tercera edad.

Por otro lado, si bien los términos existen, no se utilizan las palabras para referirse a suegra/o o yerna/o. En el primer caso, el yerno llama a su suegra okaasan (madre) y al suegro otoosan (padre), o más comunmente, por el nombre propio seguido del sufijo -san.

La siguiente lección nos encontrará aprendiendo todavía más vocabulario, esta vez con respecto a las diferentes comidas del día.

9. Comida japonesa – Cocina japonesa

Sin más preámbulos, vamos a empezar a incorporar palabras. A continuación, una lista con las principales comidas y bebidas que podemos llegar a pedir en un desayuno.

kôhî	café
orênji jûsu	jugo de naranja
giûniû	leche
chîsu	queso
kôhî ore	café con leche
yôguruto	yogur
pan	pan
tôsuto	tostada
batâ	mantequilla
jamu	mermelada
ocha	té japonés
hachimisu	miel
kôcha	té inglés
kokoa	chocolate
remon tî	té con limon
mirenaru uota	agua mineral

Algo interesante, que seguramente habrán notado, es que la pronunciación de varias palabras es el equivalente a la pronunciación de dicha palabra en inglés, por ejemplo kôhî (coffee), batâ (butter) o también orênji jûsu (orange juice), sólo por citar algunas. Esto da cuenta de que hay muchas comidas y bebidas que no solían ser demasiado comunes en Japón, pero que empezaron a hacerse más habituales debido a la occidentalización de los últimos años.

El efecto está presente también en algunas frutas y verduras, como las que veremos a continuación:

orenji	naranja
retasu	lechuga
remon	limón
tomato	tomate
ringo	manzana
tama negi	cebolla
nashi	pera
ninniku	ajo
mikan	mandarina

kiuri	pepino
ichigo	fresa
hôrensô	espinacas
banana	plátano
kabocha	calabaza
meron	melón
ninjin	zanahoria

Continuando con el vocabulario, aquí tenemos algunas carnes, pescados y mariscos.

tori niku	pollo
maguro	atún
giû niku	ternera
unagi	anguila
buta niku	cerdo
tako	pulpo
jiki niku	carne picada
ika	calamar
rampu	cordero
kani	cangrejo
bîfu sutêki	bistec
kaki	ostra

Y por supuesto, las bebidas más comunes:

mizu	agua
bîru	cerveza
wain	vino
aka wain	vino tinto
shiro wain	vino blanco
kora	cola

El vocabulario que veremos a continuación no está relacionado tan directamente con la comida en sí, sino que involucra principalmente a palabras relacionadas con la mesa y las herramientas que utilizamos para comer, así como también los condimentos. Estas palabras son bastante útiles a la hora de comer en un restaurante.

fôku	tenedor
weita	camarero
naifu	cuchillo

kanjô	cuenta
kôsaji	cuchara
chîpu	propina
kôpu	vaso / copa
kôpu	salsa de soja
chawan	taza
chawan	mostaza
napukin	servilleta
napukin	vinagre
têboru	mesa
fôku	sal
îsu	silla
naifu	pimienta
shokutaku take	mantel
kôsaji	aceite

Un par de expresiones básicas para quien visita un restaurante: para pedir algo, lo básico es agregar ni shimasu a lo que queremos pedir. Por ejemplo:

Mizu ni shimasu.

Tráigame agua.

Por otro lado, para pedir la cuenta:

Kanjô wo, onegai shimasu.

La cuenta, por favor.

Para finalizar, haremos un paneo por alguno de los principales platos de la gastronomía japonesa. Si bien la variedad de comidas que podemos encontrar en el país del sol naciente es inmensa, estos son algunas de las más características, ya sea por su popularidad (tanto en el exterior como en el interior), o por lo sofisticado de su preparación.

*** Sushi**

Una de las comidas más famosas fuera de Japón. Es una bola de arroz al vinagre acompañado por pescado o mariscos, que puede prepararse de diversas maneras.

*** Sashimi**

Plato que consiste principalmente en mariscos o pescados crudos, cortados finamente.

*** Udôn**

Tallarines de trigo y patata gruesos.

*** Ramen**

Tallarines amarillos finos, servidos en un caldo caliente. Plato de origen chino, muy popular en Japón.

*** Donburi**

Plato de arroz al vapor, servido en un cuenco que contiene carne, pescado, vegetales u otros ingredientes. Puede prepararse de muchas formas, y hay gran cantidad de variedades.

*** Tempura**

Fritura rápida, hecha principalmente con mariscos o con vegetales.

*** Tonkatsu**

Chuleta de cerdo preparada en forma de empanada, y frita, servida en bocados.

*** Yakitori (o Kushiyaki)**

Brocheta de pollo y verduras, servida con sal o con salsa.

*** Bentô**

Una ración de comida sencilla preparada para llevar, que se puede elaborar en casa o bien ser adquirido en supermercados o tiendas. El tradicional consiste en porciones de arroz, pescado o carne, y una guarnición de vegetales.

*** Onigiri**

Una bola de arroz rellena, o mezclada con otros ingredientes, que se envuelve en una tira de alga, y se come como un bocado.

*** Misoshiru**

Sopa cuyo ingrediente principal es el miso; uno de los platos principales de la gastronomía japonesa.

La siguiente lección nos encontrará conociendo las expresiones relacionadas a los medios de transporte, para empezar a viajar y a recorrer el mundo japonés.

10. Vamos de compra en Japón

Pero antes de irnos de compras, veremos algo que nos servirá muchísimo a la hora de hacer descripciones, tanto en este tema como en muchos otros; algo imprescindible para el idioma: los colores. A continuación, una lista con algunos de los más comunes:

shiro	blanco
hairo	gris
kuro	negro
orenji	naranja
aka	rojo
pinku	rosa
ao	azul
kin	dorado
kiiro	amarillo
gin	plateado
midori	verde
akarui	claro
chairo	marrón
kurai	oscuro

Como verán, algunos colores, como el naranja y el rosa, son mencionados más frecuentemente en inglés, debido a la creciente occidentalización. Por eso tenemos pronunciaciones como oreji y pinku. Esta modalidad ya la hemos visto en varias lecciones, y sin dudas volverá a surgir durante el resto del curso.

Ahora sí, **vocabulario para salir de compras**. Para empezar, veamos algunas de las principales tiendas que podemos llegar a visitar:

niku ya	carnicería
yasai ten	frutería
ichiba	mercado
sakana ya	pescadería
supâ mâketto	supermercado
kusuri ya	farmacia
kinbutsu ya	ferretería
sentaku ya	lavandería
hon ya	librería
kôsui ten	perfumería
bijôin	peluquería

hôseki ten	joyería
kutsu ya	zapatería

Podemos averiguar en donde conseguir un determinado objeto utilizando una estructura básica, que es “objeto + wa doko de utte imasu ka”. En el siguiente ejemplo, queremos conseguir un libro (hon) en español (supein):

A: -Sumimasen, supein hon wa doko de utte imasu ka?

Disculpe, ¿dónde venden libros en español?

B:- Ano hon ya de.

En aquella librería.

Una vez en el negocio, podemos preguntar directamente por lo que estamos buscando, con la estructura “objeto + ga hoshii no desuga”. En este caso, supongamos que queremos una camisa (shatsu) blanca (shiro):

Shiro shatsu ga hoshii no desuga.

Quisiera una camisa blanca.

Una forma más informal y directa de pedir algo, especialmente cuando se trata de algo que podemos conseguir con facilidad, es con la estructura “objeto + kudasai”. Por ejemplo, un periódico (shimbun):

Shimbun kudasai.

Déme un periódico.

Obviamente, la cantidad de cosas que podemos llegar a comprar son infinitas, y no vamos a detenernos uno por uno en cada objeto que podamos querer, ya que es más práctico consultar un diccionario y no desaprovechar este espacio. Las comidas, por ejemplo, ya las hemos visto en la lección anterior. Pero sí le dedicaremos un espacio a recopilar algo que usualmente compramos cuando vamos de viaje, que es la ropa. Puede resultar un poco complicado dar con exactamente lo que estamos buscando, más que nada cuando no dominamos el idioma, así que veamos algunas de las prendas que podemos llegar a querer adquirir en un viaje a Japón:

shatsu	camisa
pantsu	calzoncillos
subon	pantalones
suttokingu	medias
Jînsu	jeans
panti	bragas
shôto pantsu	pantalones cortos

pajama	pijama
tîshatsu	camiseta
sukâto	falda
burausu	blusa
tebukuro	guantes
nekutai	corbata
sukâfu	bufanda
doresu	vestido
bando	cinturón
sêta	suéter
udewa	pulsera
rein kôto	impermeable
yubiwa	anillo

Finalmente, a la hora de efectuar la compra, hay algunas frases que conviene dominar. Veamos un ejemplo de un diálogo al finalizar la elección de lo que vamos a llevar:

A: -Kore shatsu to sore jînsu ni shimasu.

- Me quedo con ésta camisa y estos jeans.

B:- Wakatta.

- Muy bien.

A: -Senbun de ikura desu ka?

- ¿Cuánto es todo?

B: -12000 yen desu. Genkin desu ka?

- Son 12000 yenes. ¿En efectivo?

A: -Hai.

- Sí.

B: -Domo arigato.

- Muchísimas gracias.

Vale aclarar que, en este ejemplo, el personaje A optó por pagar en efectivo (genkin), pero bien podría haberlo hecho con tarjeta de crédito (kurêitto kâdo, una forma de romanizar credit card al japonés).

Estas son sólo algunas de las estructuras que pueden llegar a surgir. Claro está que hay posibilidades mucho más complejas, pero eso implica que avancemos a un nivel gramatical superior al que estamos viendo, que es meramente introductorio.

La siguiente lección nos encontrará nuevamente en la calle, pero esta vez nos concentraremos en cómo movilizarnos; para eso, veremos los diferentes medios de transporte que podemos llegar a utilizar...

11. Viajando – Viajes a Japón

Comenzaremos con el automóvil y con otros rodados, los cuales veremos en la lista que sigue, junto a algunas palabras básicas relacionadas:

kuruma	coche
basu	autobús
torakku	camión
bagon sha	furgoneta
baiku	motocicleta
jitensha	bicicleta
toori	carretera
kôsoku dôro	autopista
yûrio	peaje
fumikiri	paso a nivel
kâbu	curva
gasolinería	gasorin sutando

En esta ocasión, al ver ejemplos, no haremos demasiado hincapié en la gramática, ya que al tratarse de situaciones muy puntuales requieren de una elaboración especial que sobrepasa a lo que podemos incorporar en un curso introductorio. Aún así, sería interesante que analizaran cómo están compuestas cada una de las oraciones, y que identificaran las diversas nociones gramaticales que vinimos viendo durante estas lecciones. De esta manera, el idioma irá resultando cada vez menos difícil de comprender, aunque aún estemos lejos de dominarlo.

Ahora sí, hay algunas frases que pueden resultarnos útiles a la hora de pedir información, por ejemplo, si queremos averiguar cuál es el camino hacia algún lugar:

Sumimasen, Tokyo e ikitai no desuga.
Disculpe, quiero saber cómo ir a Tokio.

También podemos querer confirmar si el recorrido que estamos haciendo es el correcto:

Kono toori wa Tokyo ni imasu ka?
¿Es esta la carretera para ir a Tokio?

O bien, puede ser útil averiguar el tiempo que toma llegar a ese lugar:

Tokyo made dono gurai kakari masu ka?
¿Cuánto tiempo se tarda en llegar a Tokio?

Sigamos con otro medio de transporte bastante común, el tren, especialmente en Japón, que cuenta con una enorme cantidad de servicios ferroviarios.

densha	tren
eki	estación
hômu	andén
shariô	vagón
kippu	billete
katamichi	billete de ida
riukku	mochila
hando bagu	bolsa
seki	asiento

Al igual que lo hicimos con la carretera, veamos algunas frases típicas que pueden darse a la hora de viajar en tren. Por ejemplo, para averiguar horarios:

Shinjuku ni iku densha wa nan ji ni demasu ka?
¿A qué hora sale el tren para Shinjuku?

En el caso de que queramos corroborar el recorrido de un tren:

Kono densha wa Shinjuku ni tomarimasu ka?
Este tren, ¿para en Shinjuku?

O si quisieramos sentarnos:

Kono seki wa aite imasu ka?
¿Se encuentra libre este asiento?

Y finalmente, el medio de transporte que, en el caso de viajar a Japón, seguramente nos llevaría hasta allí y de regreso a nuestros hogares: el avión.

jikôki	avión
kûkô	aeropuerto
jôkiaku	pasajero
bin	vuelo
kôkû gaisha	línea aérea
tôchaku	llegada
shuppatsu	salida
pairoto	piloto
chien	retraso
suchuwâdesu	azafata
tsûro	pasillo
mado	ventanilla
jômuin	tripulación

Si debemos comprar los pasajes, en la agencia de viajes podemos utilizar frases como esta:

Mehico e hikôkide ikitaino desu ga.
Quiero ir a México en avión.

Para averiguar horarios, la estructura es similar a la que utilizamos con el ejemplo del tren; sólo varían el medio de transporte y el lugar de destino:

Mehico ni iki no jikôki wa nanji ni demasu ka?
¿A qué hora sale el avión para México?

Esta frase puede ayudarnos a la hora de averiguar dónde recoger el equipaje:

Nimotsu wa doko de uketoremasu ka?
¿En dónde puedo recoger las maletas?

O en el caso de tener un inconveniente con el mismo:

Nimotsu o nakushi mashita.
He perdido una maleta.

Como ya dijimos, hay un enorme abanico de posibilidades en lo que respecta a situaciones que puedan darse a la hora de viajar; la idea es que podamos utilizar las nociones gramaticales básicas que aprendimos y combinarlas con el vocabulario.

En la siguiente lección, seguiremos moviéndonos, pero esta vez lo haremos a pie: recorreremos la calle y cubriremos algunas situaciones que pueden darse allí, y cómo aplicar las herramientas que tenemos del idioma a cada una de ellas.

12. La calle – La ciudad, lugares comunes. El teléfono

Si bien ya lo dijimos, vale insistir con el hecho de que las nociones que adquirimos son las más básicas, pero que eso no implica que no podamos intentar reconocerlas en frases más complejas, aunque no dominemos por completo el lenguaje. A eso, principalmente, nos dedicaremos en lo que queda del curso.

En esta ocasión, vamos a cubrir diversos aspectos que pueden surgir cuando andamos por la calle. Para empezar, un poco de vocabulario básico:

michi	calle
ôdori	avenida
yûhodo	paseo
chûshingai	centro
chiku	barrio
tatemono	edificio
ie	casa
kado	esquina
hiroba	plaza
niwa	jardín
koen	parque
kôsaten	cruce
shingo	semáforo
hodô	acera

También sería útil aprender a decir algunos lugares de interés que podemos llegar a visitar en Japón, ya sea por necesidad o por puro interés. A continuación, una breve lista con algunos de ellos:

biôin	hospital
kinenhi	monumento
yubinkiôku	correo
gâkko	escuela
keisatsu	comisaría
chûgakko	escuela secundaria
eki	estación
daigaku	universidad
kiôkai	iglesia
toshokan	biblioteca

daisedô	catedral
egakan	cine
hakubutsu kan	museo
genkijô	teatro
bijûtsu kan	museo de arte
konsâto hôru	sala de conciertos

Hay algunas expresiones que pueden servirnos para orientarnos, ya sea si queremos indicar una dirección, o si queremos que nos la indiquen. Estas expresiones son un ejemplo de ello:

kochirae	por aquí
sochirae	por ahí
massugu	derecho
hidarini	a la izquierda
migini	a la derecha
… no mae	Delante de…
… no ushiro	Detrás de…
… no mashômen	Enfrente de…
motto sakie	más adelante

Podemos aplicarlas de diversas maneras. Aquí, algunos diálogos que pueden servir de ejemplo:

A: -Sumimasen, keisatsu wa doko desu ka?
- Disculpe, ¿dónde está la comisaría?

B: -Massuru, koro kara ni hyaku mêtoru.
- Derecho, a doscientos metros de aquí.

O también:

A: -Yubinkiôku wa doko desu ka?
- ¿Dónde está el correo?

B: -Toshokan no mashômen.
- Enfrente de la biblioteca.

Con una estructura similar a esta, podemos averiguar en dónde se encuentra una determinada calle:

Sumimasen, Kuchiki doori wa doko desu ka?
Disculpe, ¿dónde se encuentra la calle Kuchiki?

Ahora bien, en el caso de viajar al extranjero, sin lugar a dudas deberemos manejar el vocabulario básico relacionado al dinero. Veamos, a continuación, un poco del mismo:

ginkô	banco
riôgae	cambio
kane	dinero
sen	moneda
shihei	billete
kugitte	cheque
kureitto kâdo	tarjeta de crédito
furikae	transferencia
kôsa	cuenta
kôsa keisan	cuenta corriente
genkin	dinero en efectivo

Para finalizar, deberíamos incorporar vocabulario relacionado al teléfono, algo que, en el extranjero, nos servirá para comunicarnos con nuestro país.

denwa	teléfono
denwa bokkusu	cabina de teléfono
tsûwa	llamada
denwa bangô	número de teléfono
terefon kâdo	tarjeta de teléfono
kôka	moneda
shigai	prefijo

Estas son algunas frases que pueden llegar a darse si queremos realizar una llamada. Por ejemplo, si queremos que nos contacten con un número en especial:

Riôkin wa senpô harai ni shita kudasai.
Por favor, comuníqueme con este número.

También, si queremos realizar una llamada al extranjero, podemos pedirlo así:

Kokusai denwa o kaketai no desu ga.
Quisiera hacer una llamada internacional.

O además, podemos preguntar también el prefijo de un país en particular, por ejemplo, Brasil (Burasiru):

Burasiru no shigai kioku ban wa nanban desu ka?
¿Cuál es el prefijo de Brasil?

Hasta aquí vimos lo básico del vocabulario japonés, y cómo abarcarlo con las nociones gramaticales más básicas del mismo. Esperamos que esta aproximación les haya resultado beneficiosa y que les haya permitido ingresar al mundo de esta lengua de una manera agradable y entretenida.

Es importante que no olviden que el japonés es un idioma imposible de dominar al cien por ciento, inclusive para quienes lo hablan desde su infancia, y que no perder los conocimientos de la lengua requiere de una constancia y un esfuerzo muy grande, que depende enteramente del interés y la voluntad del estudiante. Ojalá esa voluntad y ese interés hayan sido incentivados durante estas lecciones, y que estas herramientas les sean de utilidad.